

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[2002/31199]

5 APRIL 2002. — Omzendbrief CIRC/2002/03. — Verzekeringdiensten
Gunningswijze en duur van de opdrachtenAan de dames en heren burgemeesters en schepenen van het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De omzendbrieven van 27 februari en 27 november 2001 van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake de verzekeringsdiensten, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van respectievelijk 31 mei 2001 en 4 december 2001, hebben aan de colleges van burgemeester en schepenen aanbevolen om ten laatste op 31 december 2001 een beslissing te nemen aangaande het in mededinging stellen van alle verzekeringsdiensten volgens de voorschriften van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten. De twee omzendbrieven beoogden de eerste beslissing die elke gemeente dient te nemen in het kader van een overheidsopdracht, dit wil zeggen deze betreffende de keuze van gunningswijze en de vaststelling van de voorwaarden van de opdracht (het bijzonder bestek).

Ik moet vaststellen dat een aantal gemeenten de aanbevelingen geheel of gedeeltelijk hebben opgevolgd terwijl anderen thans nog bezig zijn met de voorbereidingsfase van deze beslissing. Voor deze laatste maar evenzeer voor diegenen die reeds verder klaar zijn met de procedure, lijkt het mij opportuun om te herinneren aan enkele bijzondere principes van de verzekeringsdiensten, zowel wat de mogelijkheden van de gunningswijze betreft als de duur van deze opdrachten.

De specifieke toepassing van de reglementering inzake de overheidsopdrachten biedt verscheidene mogelijkheden betreffende de keuze van de gunningswijze :

— de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking in toepassing van artikel 17, § 2, 1a van de wet van 24 december 1993 mag gebruikt worden voor alle opdrachten waarvan het totaal bedrag aan premies en andere kosten en taksen de grens van 249.600 euro niet overschrijdt volgens de bepalingen van artikel 120, 2^e alinea van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken. De keuze van deze procedure kan des te meer aangewezen zijn indien de gemeenten verkiezen een opdracht uit te schrijven per type af te sluiten verzekering;

— de onderhandelingsprocedure met bekendmaking in de zin van artikel 17, § 3, 4^e van de wet van 24 december 1993 vormt onder de procedures waarbij de mededinging bekendgemaakt wordt door de publicatie de meeste soepele procedure door het feit dat de onderhandeling over de voorwaarden van de opdrachten mogelijk en zelfs verplicht gemaakt wordt en dit in tegenstelling met de andere procedures met publicatie;

— de offerteaanvraag (algemeen of beperkt) waarvoor ik eraan herinner dat ze leidt tot de keuze van de voordeligste offerte zonder echter enige wijziging te mogen aanbrengen aan de voorwaarden;

— de aanbesteding die echter als gunningswijze voor dit soort diensten en gelet op hun specificiteit, minder aangewezen is, rekening houdende met de verplichte toewijzing met als enig criterium de prijs.

Wat betreft de keuze van de duur van de contracten dienen de gemeenten rekening te houden met de verplichtingen die voortvloeien uit de wet van 25 juni 1992 op de landverzekering (*Belgisch Staatsblad* 20 augustus 1992). In artikel 30, § 1, van deze wet wordt, op enkele uitzonderingen na (waaronder de verzekering tegen arbeidsongevallen), de duur van de verzekeringsdiensten beperkt tot één jaar. Anderzijds dient ook rekening gehouden te worden met het advies dat de Commissie voor de Overheidsopdrachten na haar vergaderingen van 27 november en 4 december 1995 gegeven heeft over de verlenging van dergelijke contracten. Uit de samenlezing met de geciteerde wetsbepaling kan het volgende besloten worden :

— de duur van de contracten wordt beperkt tot een jaar indien de opdracht gegund wordt na onderhandelingsprocedure naargelang het geval met of zonder bekendmaking;

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[2002/31199]

5 AVRIL 2002. — Circulaire CIRC/2002/03. — Services d'assurances
Modes de passation et durées des contratsA Mmes et MM. les bourgmestres et échevins de la Région de
Bruxelles-Capitale

Les circulaires des 27 février et 27 novembre 2001 du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale relatives aux services d'assurances, publiées respectivement au *Moniteur belge* du 31 mai 2001 et du 4 janvier 2002, ont recommandé aux collèges des bourgmestres et échevins de prendre au plus tard le 31 décembre 2001 une décision quant à la mise en concurrence de tous les services d'assurances suivant les obligations prescrites par la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services. Ces deux circulaires visaient la première délibération que toute commune se doit de prendre dans le cadre d'un marché public, c'est-à-dire celle arrêtant le choix du monde de passation et fixant les conditions du marché (le cahier spécial des charges).

Je dois constater que si un certain nombre de communes a répondu, voire partiellement répondu, aux recommandations des circulaires susmentionnées, d'autres s'avèrent être encore à l'heure actuelle arrêtées à la phase de préparation de cette décision. Aussi, pour ces dernières comme pour celles qui se sont déjà engagées d'avantage dans la procédure, il me semble opportun de rappeler quelques principes particuliers aux marchés de services d'assurances, tant en matière de l'éventail de possibilités de modes de passation que de durée de ces marchés.

L'application spécifique aux marchés de services d'assurances de la réglementation relative aux marchés publics offre plusieurs possibilités quant aux choix du mode de passation :

— la procédure négociée sans publicité en application de l'article 17, § 2, 1a, de la loi du 24 décembre 1993 peut être utilisée pour tous les marchés dont le montant total des primes et autres frais et taxes ne dépasse pas le seuil des 249.600 euros suivant les dispositions de l'article 120, 2^e alinéa, de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fourniture et de services et aux concessions de travaux publics. Le choix de cette procédure peut être des plus à propos si les communes choisissent de passer un marché par type d'assurances;

— la procédure négociée avec publicité au sens de l'article 17, § 3, 4^e de la loi du 24 décembre 1993 constitue la procédure de mise en concurrence par voie de publication qui offre le plus de souplesse par le fait qu'elle rend possible, voire même obligatoire, la négociation des conditions du marché contrairement aux autres procédures avec publicité;

— l'appel d'offres (général ou restreint) qui, pour rappel, conduit à désigner l'offre la plus intéressante mais sans qu'aucune modification ne puisse être apportée aux conditions;

— l'adjudication qui est cependant moins indiquée comme mode de passation pour ce type de marché vu ses spécificités propres, compte tenu du fait que seul le prix détermine, dans cette procédure, le choix de l'adjudicataire.

Dans le choix de la durée des contrats, les communes doivent tenir compte des obligations qui résultent de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurances terrestre (*Moniteur belge*, 20 août 1992). L'article 30, § 1^{er}, de cette loi stipule que, sauf quelques exceptions (notamment l'assurance contre les accidents de travail), la durée du contrat d'assurances est limitée à un an. D'autre part, il convient également de tenir compte de l'avis que la Commission des Marchés publics a donné après ses réunions des 27 novembre et 4 décembre 1995 sur la prolongation de ce type de contrats. De la lecture conjointe des dispositions légales citées ci-dessus, il est possible de tirer les conclusions suivantes :

— la durée des contrats est limitée à un an si le marché est attribué après une procédure négociée selon le cas avec ou sans publicité préalable;

— als een eerste opdracht wordt gegund na een offerteaanvraag (of aanbesteding) is het mogelijk bij toepassing van artikel 17, § 2, 2b van de geciteerde wet van 24 december 1993 een herhaling te voorzien (de mogelijkheid moet uitdrukkelijk vermeld worden in het bestek). De mogelijkheid is evenwel beperkt tot drie jaar na de gunning van de eerste opdracht waardoor dergelijke procedure maximaal vier jaar dekt.

Een opdracht van verzekeringsdiensten mag dus afgesloten worden :

— met een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking tot de grens van 249.600 euro voor één jaar;

— met een onderhandelingsprocedure met bekendmaking voor één jaar;

— met een offerteaanvraag (of aanbesteding) voor één jaar maar hernieuwbaar tot een totaal van vier jaar.

De gemeenten die moeilijkheden ondervinden bij het technisch gedeelte van deze opdrachten kunnen overwegen daarbij beroep te doen op gespecialiseerde raadgevers zowel voor het inventariseren van hun lopende contracten als voor de opmaak van het bijzonder bestek.

Rekening houdend met de antwoorden die gegeven werden door de gemeenten en met het oog op transparantie, verzoek ik de gemeente-overheden 1 januari 2003 te beschouwen als de ultieme datum waarop het nieuwe systeem definitief operationeel zal dienen te zijn. Uiterlijk op deze datum zullen alle verzekeringscontracten verplichtend het voorwerp dienen uitgemaakt te hebben van een beroep op de mededinging overeenkomstig de gegeven onderrichtingen. Ik vraag tevens de gemeenten die dit nog niet zouden gedaan hebben de bestaande contracten op te zeggen volgens de bestaande opzegclausules teneinde de nieuwe contracten uiterlijk op 1 januari 2003 te laten aanvangen.

Aan de gemeenteontvangers zal gevraagd worden te waken over de strikte naleving van deze bepalingen en na de vooropgestelde datum geen enkele betaling meer uit te voeren voor verzekeringscontracten die niet zouden afgesloten zijn na een beroep op mededinging.

Mijn diensten (Bestuur Plaatselijke Besturen, Bestuur Overheidsopdrachten, tel. 02-535 61 01/02) staan ter beschikking voor alle bijkomende inlichtingen.

De Minister-Voorzitter,
Minister van Staat,
F.-X. de DONNEA

— si un premier marché est attribué suite à un appel d'offres (ou une adjudication), il est possible, en application de la disposition de l'article 17, § 2, 2b, de la loi précitée du 24 décembre 1993 de prévoir la répétition (la possibilité doit être mentionner explicitement dans le cahier spécial des charges). Celle-ci est cependant limitée à trois ans après l'attribution du premier marché; il est donc possible, par une telle procédure, de couvrir au maximum quatre ans.

Un marché de services d'assurances peut donc être passé :

— par la procédure négociée sans publicité jusqu'au seuil des 249.600 euros pour un an;

— par la procédure négociée avec publicité pour un an;

— par la procédure par appel d'offres (ou adjudication) pour un an mais renouvelable jusqu'à quatre ans.

Par ailleurs, les communes qui viennent à éprouver quelque difficulté à la mise en œuvre technique de ces marchés pourraient envisager de se faire assister par des bureaux spécialisés en audit et conseils en assurances tant pour dresser l'état des lieux des contrats en cours que pour l'élaboration des cahiers spéciaux des charges.

Au vu des réponses apportées par les communes, et dans un but de transparence, je prie les autorités communales de considérer le 1^{er} janvier 2003 comme date ultime à laquelle le nouveau système devra être définitivement opérationnel. Tous les contrats d'assurance devront dès lors avoir obligatoirement fait l'objet d'une mise en concurrence au plus tard à cette date conformément aux instructions données. Je demande également aux communes qui ne l'auraient pas encore fait de mettre un terme aux contrats existants selon les dispositions des clauses de résiliations en vigueur afin de pouvoir faire débiter les nouveaux contrats au plus tard le 1^{er} janvier 2003.

Il sera demandé aux receveurs communaux de veiller au strict respect de ces dispositions et de ne plus procéder à aucun paiement de contrat d'assurances qui n'aurait pas été conclu à l'issue d'une mise en concurrence.

Mes services (Administration des Pouvoirs locaux, Direction des Marchés publics, tél. 02/535 61 01/02) se tiennent à votre disposition pour toute information complémentaire.

Le Ministre-Président,
Ministre d'Etat,
F.-X. de DONNEA

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Gewestelijke instellingen — Institutions régionales

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[2002/20159]

Commissievergadering

Agenda

Woensdag 5 juni 2002, om 9 u. 30 m.

(Paleis van het Brussels Parlement — commissiezaal 206)(*)

Commissie voor de Sociale Zaken

— Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael (N) aan de heren Eric Tomas en Guy Vanhengel, leden van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake bijstand aan personen, betreffende « de taalwantoestanden in het O.C.M.W.-rusthuis « Home Iris » te Jette ».

— Ontwerp van ordonnantie betreffende de organisatie en de werking van sommige sectoren van de Bijstand aan personen.

Rapporteur : de heer Mohamed Azzouzi.

— Voortzetting van de bespreking - eventueel stemmingen.

(*) Behalve in de gevallen bedoeld in artikel 33.1 a en b van het Reglement, zijn de vergaderingen van de commissies openbaar, onder voorbehoud van de bepalingen van het tweede lid van hetzelfde artikel.

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[2002/20159]

Réunion de commission

Ordre du jour

Mercredi 5 juin 2002, à 9 h 30 m

(Palais du Parlement bruxellois — salle de commission 206)(*)

Commission des Affaires sociales

— Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael (N) à MM. Eric Tomas et Guy Vanhengel, membres du Collège réuni compétents pour la politique d'aide aux personnes, concernant « les situations inacceptables que connaît, en matière d'emploi des langues, le Home Iris - maison de repos du C.P.A.S. de Jette ».

— Projet d'ordonnance relative à l'organisation et au fonctionnement de certains secteurs de l'Aide aux personnes.

Rapporteur : M. Mohamed Azzouzi.

— Poursuite de la discussion - éventuellement votes.

(*) Sauf les cas visés à l'article 33.1 a et b du Règlement, les réunions de commission sont publiques, sous réserve des dispositions de l'alinéa 2 du même article.